

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 75 (2013)  
**Heft:** 6-7  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Theoriekurs Kategorie G

Der sichere Einstieg in den motorisierten Strassenverkehr ist wichtig. Verkehrsregeln und sicheres Verhalten erlernt man nicht einfach durch Auswendiglernen von Prüfungsfragen. Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Zusammen mit intensivem Studium daheim erwirbt sich der Teilnehmer die besten Voraussetzungen für die anspruchsvolle Prüfung, welche je nach Sektion am Schluss des Kurses stattfindet. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

## Teilnahmebedingungen

- Mindestalter 14 Jahre (Kurs kann je nach Kanton 1–2 Monate vor Erreichen des 14. Altersjahrs besucht werden)
- Verstehen der Thematik

Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

Kursort	Datum	Kontakt
Sursee LU	26. Juni	
Sursee LU	28. August	
Willisau LU	18. September	LVLt Fahrschule, 6276 Hohenrain, 041 467 39 02, info@lvt.ch
Lindau ZH	22. Juni 7. September 30. November	SVLT Zürich, Eschikon, 8315 Lindau, 058 105 98 51, www.svlt-zh.ch
Riniken AG	7. + 14. August	
Frick AG	19. + 26. Nov.	
Muri AG	23. + 30. Nov.	morgens
Liebegg AG	23. + 30. Nov.	nachmittags
Riniken AG	5. + 12. Dez.	Dominique Berner, 056 462 32 00, d.berner@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch
St. Gallen, Appenzell IR/AR, Glarus	auf Anfrage	Hans Popp, 9323 Steinach, 071 845 12 40, hanspopp@bluewin.ch
Graubünden	auf Anfrage	Luzia Föhn, 7302 Landquart, 081 322 26 43, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch



BL, BS

## Praxistag Gülle in Hülle und Fülle

Freitag, 23. August 2013, 10–15.30 Uhr

Praxistag zur Gülletechnik, -separierung, -übersaat und Ammoniakproblematik mit Maschinenvorführung und -ausstellung zur Gülletechnik. Nachmittags zeigen Praktiker ihre Maschinen im Einsatz.

**Leitung:** Fabian Dettwiler, Landw. Zentrum Ebenrain

**Referenten:** Markus Schaffner, Stefan Weber, Fritz Ziörjen.

**Ort:** Im Feld, wird noch bekannt gegeben

**Anmeldung:** bis spätestens 5. August 2013 an: Landw. Zentrum Ebenrain, Sekretariat, Ebenrainweg 27, 4450 Sissach, 061 552 21 21 oder online ans Zentrum Ebenrain.

**Kosten:** keine

**Bemerkungen:** Anmeldung erwünscht; Themenbereiche können noch abweichen; Festwirtschaft vor Ort



FR

## Exkursion der AFETA am 30. August

**06.45 Abfahrt Horner Voyages Tifers**

**07.15 Landw. Institut Grangeneuve in Posieux**

**07.45 Parking des Crêts in Bulle**

Besuch der Firma EcoBois SA, Wiederverwertung in Vétroz VS mit Vorführungen zur Kompostierung. Mittagessen in Chalais, geführter Rundgang durch die Firma BioFruits SA in Vétroz, Besuch der Kellereien der Brüder Betrisey in St. Léonard, Rückkehr in Richtung Freiburg erfolgt gegen 18 Uhr.

**Die Teilnehmergebühr zur teilweisen Kostendeckung beträgt 50 Franken**, sie wird unterwegs eingezogen, Getränke und übrigen Auslagen gehen zulasten der Teilnehmenden.

Anmeldung bis 15. August bei: laurent.guisolan@fr.ch oder unter 026 305 57 53. Bitte angeben, wo man in den Car einzusteigen gedenkt: Tifers, Grangeneuve oder Bulle.

## 33 Jahre Fachkommissionstätigkeit

Im Rahmen der vergangenen Sitzung der Fachkommission «Information» des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik SVLT sind zwei abtretende Mitglieder für ihre Verdienste geehrt worden. Es sind dies Paul Müri, Gränichen AG, und Martin Huber, Weinfelden TG.

Der kantonale Berater und Landtechniklehrer an der Liebegg Paul Müri nahm im Jahre 1980, vor 33 Jahren, Einsitz in der Fachkommission «Überbetrieblicher Maschineneinsatz» (Maschinenringe), bis zu deren Auflösung im Jahre 2006. Zudem berief ihn der SVLT-Vorstand in die im Jahre 1998 gegründete «Fachkommission 6». Diese erfuhr im 2011 die Umbenennung in «Information». Mit Müri trat 1998 auch Martin Huber, damals Leiter Betriebsberatung am kantonalen Bildungs- und Beratungszentrum Arenenberg TG, der neuen Fachkommission bei. Mit seinem Austritt aus der kantonalen Institution stellte er zugleich seinen Kommissionsitz zur Verfügung, für deren Besetzung er seinen Nachfolger am Arenenberg Christian Eggenberger vorschlug. Neu der Fachkommission beigetreten ist Bernhard Streit, Dozent Verfahrenstechnik im Pflanzenbau an der Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften in Zollikofen BE.

Dominik Senn



Wechsel in der Fachkommission «Information» (von links): Martin Huber, Bernhard Streit, Christian Eggenberger und Paul Müri.

(Bild: Ueli Zweifel)





**Konzentrierte Zuhörerschaft an der SVLT-Kaderkonferenz 2013 in Riniken.**

(Bilder: Dominik Senn)

## «Der SVLT lebt Einigkeit»

**Einheitliche Auftritte bei den F/G-Kursen, Webseiten und Statuten sind an der Kaderkonferenz 2013 des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik SVLT thematisiert worden. Einigkeit herrscht auch wieder unter den Sektionen.**

**Dominik Senn**

Kürzlich fand in Riniken die jährliche Kaderkonferenz statt. Unter der Leitung des Präsidenten NR Max Binder und des Direktors Willi von Atzigen nahmen daran die Präsidenten und Geschäftsführer der Sektionen, die Präsidenten der Fachkommissionen sowie die SVLT-Vorstandsmitglieder und die Angestellten des Zentralsekretariats teil. Die Kaderkonferenz ist mit Blick auf die Delegiertenversammlung im Herbst eine wichtige Plattform für den Informationsaustausch.

Einleitend rekapitulierte Max Binder, man habe sich mit dem Berner Verband für Landtechnik in einer finanziellen Angelegenheit gütlich geeinigt. «Der SVLT demonstriert damit nicht nur Einigkeit, sondern er lebt sie auch», fügte er an.

### Mitgliederwerbung wichtig

Durch die Kaderkonferenz führte SVLT-Direktor Willi von Atzigen. Er zeigte am positiven Beispiel der Sektion Freiburg die Notwendigkeit aktiver Mitgliederwerbung auf. Die Sektion bemühte sich um Adressen von Landwirten, welche angeschrieben und mit der Zeitschrift drei Monate lang gratis bedient wurden. Auf diese Weise konnten 62 Neumitglieder gewonnen werden.

Auch Veranstaltungen wie Traktorgeschicklichkeitsfahren sind geeignet, um Funktionäre und andere Beteiligte zu

einer Mitgliedschaft zu bewegen. Willi von Atzigen informierte weiter über die wegen Teilnehmerrückgangs unausweichlich gewordene Schliessung des Kurszentrums Grange-Verney. Weiterhin soll die Möglichkeit bestehen bleiben, zum Beispiel CZV-Kurse durchzuführen. Fortschritte erzielten die Bestrebungen der Integration der Sektions-Webseiten in die Website [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch). Derzeit nehmen die Sektionen Aargau, bei der Basel und Zürich am entsprechenden Projekt teil.

### Kategorie F/G im Wandel

Dominique Berner, Leiter Technischer Dienst SVLT, erläuterte eine von ihm vorgenommene Analyse des Kurswesens



**Präsident Max Binder bei der Begrüssung: «Der SVLT lebt Einigkeit, er demonstriert sie nicht bloss.» Im Vordergrund Direktor Willi von Atzigen.**

F/G. Seines Erachtens soll eine Diskussion über nötige Marketinginstrumente geführt werden. Notwendig seien auch die Neufassung einer Übungsprüfung, die Erarbeitung vereinheitlichter Unterlagen und allenfalls die Gründung einer Kompetenzgruppe für die Grundausbildung. Ein einheitlicher Auftritt trage bei der Durchführung der F/G-Kurse in den Sektionen zur besseren Wiedererkennung und zu einem höheren Bekanntheitsgrad bei, betonte Willi von Atzigen.

### 15 Fahrlehrer unter Vertrag

Der Weiterbildungsverantwortliche Franz Nietlisbach wies darauf hin, für die Kurs-tätigkeit (G40, CZV, Stapler) stünden 15 Fahrlehrer beim SVLT unter Vertrag. Er verglich bei gewissen Kursen Aufwand und Ertrag und kam zum Schluss, dass sich moderate Preisaufschläge aufdrängen.

### Verbandszeitschrift

Redaktor Ueli Zweifel informierte über die Entwicklung der Verbandszeitschrift, welche in Zusammenarbeit mit der Fachkommission «Information» unter der Leitung von Roger Stirnimann strukturierter gestaltet werden konnte. Die Rubriken erscheinen in wiederkehrender Reihenfolge. Regelmässig erscheinen Traktortests und Fahrberichte. Neu werden auf der Titelseite jeweils Schwerpunktthemen aufgeführt.

### Musterstatuten

Schliesslich berichtete Susi Banga, Geschäftsführerin der Sektion beider Basel, sie hätte die Musterstatuten für Sektionen erstellt; diese werden den Sektionen zur Nutzung zugestellt. Sie sei im übrigen Ansprechperson für Fragen rund um die Sektionsstatuten. ■





Werkstattleiter Hansueli Schmid demonstriert die Bedienung eines elektrischen Notbremsventils. (Bilder: Dominik Senn)



Dominique Berner referiert über die Komposition und technische Aufrüstung von Anhängerzügen.

## SVLT-Weiterbildungskurs: Bremsen in der Landwirtschaft

**Der Schweizerische Verband für Landtechnik (SVLT) hat einen asa-anerkannten Weiterbildungskurs für Lastwagenfahrlehrer zum Thema Bremsen in der Landwirtschaft lanciert und ihn erstmals G40-Instruktoren erteilt. Aufgefrischt wurden weiter Erste-Hilfe-Kenntnisse.**

**Dominik Senn**

Zweimal jährlich treffen sich beim SVLT verpflichtete G40-Instruktoren zu einer Weiterbildungsveranstaltung, meist vor und nach der jeweiligen Fahrsaison. Weil das Thema Bremsen in der Landwirtschaft sonst nie spezifisch behandelt wird, hat der SVLT-Weiterbildungsleiter Franz Nietlispach diesbezüglich einen neuen eintägigen Kurs ausgearbeitet, der von der Vereinigung der Schweizer Strassenverkehrsämter (asa) anerkannt ist und somit vollumfänglich an die obligatorische Weiterbildung für Lastwagenfahrlehrer angerechnet wird.

### Gruppen deutsch und französisch

Zwölf Instruktoren des SVLT-Fahrkurses G40 für jugendliche Traktorfahrer, aufgeteilt in eine deutsch- und eine französischsprachige Gruppe, beteiligten sich an diesem Kurs, der am Verbandszentrum in Riniken erteilt wurde. In Lehrgesprächen, Einzel- und Gruppenarbeiten erörterten fachkundige Referenten technische Neuerungen und Entwicklungen unterschiedlicher Bremssysteme sowie gesetzliche Vorschriften für einen Anhängerzug. Die Teilnehmer erhielten Einblick in Funktion,

Einbau und Unterhalt hydraulischer Bremsen und übten die praktische Anwendung der Bremsdruckmessung mit einem mobilen Lastanpassungsventil, das Nachstellen von Bremsen und die Bedienung eines elektrischen Notbremsventils.



Sanitäterin Karin Meier demonstriert an einem Phantom die korrekte Herz-Lungen-Wiederbelebung nach Herzstillstand.

### Die Fachreferenten

Die Fachreferenten waren Roger Stirnimann, Technikredaktor und Präsident der SVLT-Fachkommission Information, Dominique Berner, Technischer Dienst/Beratung und Spezialist für Fragen des Strassenverkehrs(-rechts), Hansueli Schmid, langjähriger Praktiker und Werkstattleiter in Riniken sowie Willi von Atzigen, Direktor SVLT, Initiant und Mitbegründer des Fahrkurses G40 für jugendliche Traktorlenker ab 14 Jahren. Von Atzigen Beitrag zielte auf fachliche und methodische Verbesserungen des Fahrkurses ab: Was erwarten die Kursteilnehmer? Wie gehe ich mit schwierigen Kunden um? Welche schliesse ich vom Kurs aus? Welche Fahrzeuge schliesse ich von vorneherein vom Kurs aus? Und wie verhalte ich mich bei einem Schadensfall?

### Nothilfe aufgefrischt

Sanitäterin Karin Meier von der Feuerwehr Geissberg frische in einem Modul die Erste-Hilfe-Kenntnisse der Teilnehmenden auf. Auf dem Programm standen die Überprüfung der Erste-Hilfe-Apothek nach Vollständigkeit und Alter, der Einsatz der Beatmungshilfen (Taschenmaske und Beatmungstuch), die Herz-Lungen-Wiederbelebung nach Herzstillstand (basic life support) und die automatische externe Defibrillation mittels Defibrillator.

«Es handelte sich um einen sehr intensiven Kurstag, was mir etliche Kursteilnehmende bestätigten», sagte abschliessend Leiter Franz Nietlispach, «die Teilnehmer waren stark gefordert.» In einem nächsten Kurs soll die Anzahl Themen etwas reduziert werden, damit umso ausgiebiger auf deren Inhalte eingegangen werden kann. ■





SVLT  
ASETA

# Fahrkurs G40

## Kursorte und Kursdaten 2013

Änderungen vorbehalten

<b>Aarberg BE</b> 11.07+16.07 08.08+13.08	15.08+27.08 05.09+10.09	<b>Lyss BE</b> 03.10+08.10 24.10+29.10	07.11+12.11
<b>Balgach SG</b> 29.08+03.09	24.10+29.10	<b>Lyssach BE</b> 18.09+24.09 09.10+15.10	30.10+05.11
<b>Bazenheid SG</b> 27.06+02.07 04.07+09.07 25.07+30.07	08.08+13.08 07.11+12.11	<b>Marthalen ZH</b> 18.07+23.07	08.08+13.08
<b>Biberbrugg SZ</b> 25.07+30.07 23.08+30.08	17.10+22.10 07.11+12.11	<b>Mettmenstetten ZH</b> 06.08+14.08 02.10+10.10	06.11+12.11
<b>Brunegg AG</b> 04.07+09.07 05.09+10.09	03.10+08.10	<b>Moudon VD</b> 15.08+20.08	11.09+18.09
<b>Bülach ZH</b> 11.07+16.07 15.08+20.08	10.10+15.10	<b>Niederurnen GL</b> 22.08+27.08	17.10+22.10
<b>Bulle FR</b> 27.06+03.07 11.07+16.07 22.08+27.08	26.09+01.10 02.10+09.10 31.10+05.11	<b>Nyon VD</b> 21.11+26.11	
<b>Corcelles-près-Payerne VD</b> 21.08+28.08	20.11+27.11	<b>Oensingen SO</b> 22.08+27.08 16.09+24.09	03.10+08.10 24.10+29.10
<b>Courtételle JU</b> 20.06+25.06 29.08+03.09	19.09+24.09	<b>Saanen BE</b> 15.08+21.08	05.09+10.09
<b>Düdingen FR</b> 20.06+25.06 22.08+27.08	12.09+17.09 17.10+22.10	<b>Salez SG</b> 18.07+23.07 05.09+10.09	31.10+05.11
<b>Engadin GR</b> 15.08+20.08		<b>Schöftland AG</b> 04.07+09.07	17.10+22.10
<b>Frauenfeld TG</b> 11.07+16.07 15.08+20.08 12.09+17.09	24.10+29.10 07.11+12.11	<b>Schwarzenburg BE</b> 25.07+30.07 12.09+17.09	10.10+15.10
<b>Gossau ZH</b> 11.07+16.07 07.08+13.08	12.09+18.09 03.10+09.10	<b>Schwyz SZ</b> 17.07+23.07	11.09+17.09
<b>Hohenrain LU</b> 20.06+25.06 24.07+30.07	23.10+29.10	<b>Sion VS</b> 05.09+10.09	
<b>Interlaken BE</b> 18.07+23.07 08.08+13.08	03.10+08.10	<b>Sissach BL</b> 18.07+23.07 25.07+30.07	24.10+29.10
<b>Kägiswil OW</b> 29.08+03.09	10.10+14.10	<b>Sitterdorf TG</b> 18.07+23.07 25.07+30.07 22.08+27.08 05.09+10.09	19.09+24.09 10.10+15.10 31.10+05.11
<b>Konolfingen BE</b> 11.07+17.07 22.08+28.08	12.09+18.09 17.10+23.10	<b>Sursee LU</b> 10.07+16.07 08.08+13.08 29.08+03.09	04.09+10.09 16.10+22.10
<b>La Sarraz VD</b> 29.08+03.09 12.09+17.09	30.10+06.11	<b>Thuis GR</b> 20.06+25.06	19.09+24.09
<b>Landquart GR</b> 18.07+23.07 08.08+13.08 22.08+27.08	19.09+24.09 17.10+22.10	<b>Tramelan BE</b> 24.10+29.10	
<b>Langnau i.E. BE</b> 11.07+16.07	29.08+03.09	<b>Tuggen SZ</b> 18.07+23.07	11.09+19.09
<b>Les Hauts-Geneveys NE</b> 15.08+20.08 17.10+21.10	07.11+12.11	<b>Visp VS</b> 31.07+06.08	
<b>Lindau ZH</b> 31.07+06.08 26.09+01.10	31.10+05.11	<b>Willisau LU</b> 05.09+10.09	24.10+29.10
		<b>Zweismen BE</b> 05.09+10.09	
		<b>Zwingen BL</b> 27.06+02.07	12.09+17.09

Informationen und Auskunft:  
[www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)  
[www.g40.ch](http://www.g40.ch)

Mit dem Führerausweis Kategorie G und erfolgreich absolviertem Fahrkurs G40 können landwirtschaftliche Ausnahmefahrzeuge und Landwirtschaftstraktoren sowie gewerblich immatrikulierte Traktoren mit einer Höchstgeschwindigkeit bis 40 km/h auf landwirtschaftlichen Fahrten gelenkt werden. Der Traktorfahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen, ASTRA, anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen.

Wer den G40-Fahrkurs erfolgreich besucht hat, erhält von der Vaudoise-Versicherung einen Bon im Wert von CHF 100.- (gültig 2 Jahre). Dieser kann beim Abschluss einer Motorfahrzeughaftpflichtversicherung für sich selbst oder für ein Familienmitglied im gleichen Haushalt eingelöst werden.

### Teilnahmebedingungen

- Führerausweis Kategorie G
- Traktor mit Fahrerschutz (Höchstgeschwindigkeit 30 oder 40 km/h) für den ersten Kurstag

- Für den zweiten Kurstag Traktor und landwirtschaftlicher Anhänger (Garantiegewicht Anhänger mindestens 3500 kg). Die Versicherung der Fahrzeuge ist Sache der Teilnehmenden.

### Kursbestätigung

Angemeldete Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer erhalten eine Kursbestätigung. Diese Kursbestätigung ist eine auf einen Monat befristete Ausnahmebewilligung und berechtigt zum Lenken des Traktors mit einer Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h zu Ausbildungszwecken. Anhänger dürfen ausschliesslich auf dem direkten Weg zum Kursort und während des Kurses selbst mitgeführt werden.

### Kurskosten

Mitglieder CHF 570.- (Nichtmitglieder CHF 620.-), abzüglich CHF 100.- vom Fonds für Verkehrssicherheit. Bei Abmeldung 14 Tage vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.- erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, die vollen Kurskosten zu verlangen. ■



Unterstützt durch  
den Fonds für  
Verkehrssicherheit  
(FVS)



## Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	Mobile

### Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

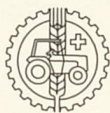
Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum und Unterschrift

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters/Lehrmeisters

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,  
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01, E-Mail: [info@agrartechnik.ch](mailto:info@agrartechnik.ch)





SVLT  
ASETA

## CZV – Kursangebote

# Obligatorische Weiterbildung für Lkw-Fahrer



Wer über einen Führerausweis Kategorie D1/D zum Personentransport verfügt, ist nach Chauffeuren-Zulassungsverordnung CZV verpflichtet, innerhalb von fünf Jahren 35 Stunden (5 Tage) obligatorische Weiterbildung nachzuweisen.

Nur so bleibt die Berechtigung erhalten, über das Datum 31. August 2013 hinaus Personentransporte durchzuführen.

Die letzten Kurse, die der SVLT im Rahmen des Obligatoriums gemäss CZV in diesem Jahr durchführt, finden in Riniken statt. Sie werden in Gruppen zu maximal 16 Teilnehmenden durchgeführt. Wer an einem Kurs teilnimmt, erhält für jeden besuchten Kurstag eine Bestätigung. Pro Kurstag werden sieben Stunden an die obligatorische Weiterbildung angerechnet.

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:  
[www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### Kursanmeldung CZV

Kurs ☐ ARV ☐ Ladungssicherung ☐ Erste Hilfe  
ankreuzen: ☐ Unfall, Brand ☐ Moderne Fahrzeugtechnik

Kursort: \_\_\_\_\_ Kursdatum: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Natel: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

SVLT-Mitgliedsnr.: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied.

Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an: SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01, E-Mail: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch),  
[www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### Ladungssicherung

**1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)**

Die Teilnehmenden erarbeiten Grundlagen für das korrekte Beladen und das fachgerechte Sichern ausgewählter Güter.

**Riniken AG**

Mi., 21.8.2013

### Erste Hilfe

**1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)**

Die Teilnehmenden lernen das korrekte Verhalten am Unfallort. Sie vertiefen die Fähigkeit, die lebensrettenden Sofortmassnahmen rasch und zweckmässig anzuwenden. Sie lernen die Funktionen und den Einsatz des Wiederbelebungsgerätes «Automatisierter Externer Defibrillator» kennen.

**Riniken AG**

Do., 15.8.2013

### ARV1/DFS

**1 Tag, Fr. 285.– (Nichtmitglieder 310.–)**

Die Teilnehmenden üben den Umgang mit dem «digitalen Fahrtenschreiber» gemäss der Arbeits- und Ruhezeitverordnung.

**Riniken AG**

Mo., 12.8.2013

### Unfall/Brand

**1 Tag, Fr. 385.– (Nichtmitglieder 410.–)**

Die Teilnehmenden erarbeiten in Theorie und Praxis die Grundlagen für das korrekte, sichere und unfallfreie Fahren im Strassenverkehr, inkl. korrektes Verhalten bei Verkehrsunfällen und Fahrzeugbränden.

**Riniken AG**

Mi., 14.8.2013

### Moderne Fahrzeugtechnik

**1 Tag, Fr. 330.– (Nichtmitglieder 355.–)**

Wer ein Fahrzeug sicher führen, den Verschleiss und den Treibstoffverbrauch möglichst gering halten und Fehlfunktionen vermeiden will, muss die technischen Merkmale und die Funktionsweise der Sicherheitsausstattung kennen, ebenso die verschiedenen, je nach Fahrzeug unterschiedlichen technischen Optionen.

**Riniken**

Fr., 16.8.2013

Die Preise verstehen sich inklusive Verpflegung, Kursunterlagen und Bescheinigung. Änderungen vorbehalten.





SVLT  
ASETA

# Flurförderfahrzeuge

## Staplerfahrer Grundkurs



### Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstapler

Der Schweizerische Verband für Landtechnik organisiert SUVA-erkannte zweitägige Staplerkurse. Es handelt sich dabei um eine Grundausbildung für Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstapler.

- Voraussetzungen:** Mindestalter 18  
Fahrpraxis mit Maschinen (Beispiel Traktoren)  
Sicherheitsschuhe obligatorisch  
Sehr gute Deutschkenntnisse
- Kursinhalte:**
- Theorieunterricht
  - Intensive Fahrschulung in Kleingruppen auf Deichsel-, Gegengewichts- und Teleskopstaplern
  - Fahrschule und Theorie im Wechsel
  - Theoretische und praktische Fahrprüfung
- Kurskosten:** Mitglieder: CHF 1175.–  
(Nichtmitglieder: CHF 1350.–)  
Änderungen vorbehalten; Pausen/ Mittagessen sind im Preis inbegriffen
- Kursort:** Marly FR  
Hohenrain LU  
Lindau ZH  
Birrhard AG  
sowie nach Absprache

Auf Anfrage werden 7 Stunden an die obligatorische Chauffeuren-Weiterbildung gemäss CZV (Chauffeur-Zulassungsverordnung) angerechnet (plus CHF 50.–).

### Kursdaten Marly:

Kurs 1	Mo. + Di., 24. + 25. Juni 2013	französisch
Kurs 2	Mi. + Do., 26. + 27. Juni 2013	deutsch

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:  
**[www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)**

### Anmeldung Staplerkurs

Kursort: \_\_\_\_\_ Kursdatum: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Natel: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

SVLT-Mitgliedsnr: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied.

☐ Ich will eine CZV-Bescheinigung.

Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorffstrasse 31, 5223 Riniken**, Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01,  
E-Mail: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch), [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)



## Inserentenverzeichnis

Aebi Suisse AG, Gampelen	16	Landtechnik AG, Unterstammheim	11
Agroelec AG, Embrach	6	Manitou Deutschschweiz, Reiden	44
Agromesser GmbH, Unterbözingen	12	Marolf Walter AG, Finsterhennen	48
Agro-Technik Zulliger GmbH, Hüsliwil	12, 48	Matra, Lyss	2
Althaus AG Ersigen, Ersigen	39, 48	New Holland Center, Niederweningen	6
Berger Agrartech GmbH, Büren SO	48	O'Flynn-Trading, Zürich	6
Bibus Hydraulik AG, Fehraltorf	11	Ricoter, Aarberg	39
Birrer Hydraulik AG, Buttisholz	2	Same Deutz-Fahr Schweiz AG,	
Blaser Swisslube AG, Hasle-Rüegsau	16	Schwarzenbach SG	64
Cassani-Kaderselektion, Langenthal	46	Serco Landtechnik AG, Oberbipp	43, 46
Dezlhöfer AG, Niederbüren	6	STIHL Vertriebs AG, Mönchaltorf	12, 16
Gebr. Herzog, Hornussen	12	Syngenta Agro AG, Dielsdorf	12, 31
Gebrüder Schaad AG, Subingen	46	Verschleisssteile-Discount Ruh, Ramsen	48
H.U. Kohli AG, Gisikon	11	Wolfensberger GmbH, Bäretswil	48
Hans Meier AG, Altishofen	6	ZT Fachmessen AG, Birmenstorf AG	2

## Plakette wieder im Angebot



## Bestellformular/Berufsbekleidung

<b>Kinder-Kombi</b> , 100% Baumwolle blau-rot kombiniert	Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
	Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.-		43.-			48.-		
	Anzahl								
<b>Kombi</b> , rot-schwarz, CHF 82.- 60% Baumwolle, 40% Polyester	Grösse	S = 44/46		M = 48/50		L = 52/54			
	Anzahl								
<b>Latzhose</b> , rot, CHF 58.- 75% Baumwolle, 25% Polyester	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
	Anzahl								
<b>T-Shirt</b> , grau meliert, CHF 18.- 100% Baumwolle	Grösse	S		M		L		XL	
	Anzahl								
<b>SVLT-Plakette</b> , ø 81 mm, Messing	CHF	16.-							

Unsere Preise verstehen sich ohne MwSt. und Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 462 32 01

## Schweizer Landtechnik

### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Willi von Atzigen, Direktor

### Redaktion

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch  
Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch  
Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch  
Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch  
Tel. 056 462 32 50

### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken  
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
Internet: www.agrartechnik.ch

### Inserate/Anzeigen

Fachmedien AGRAR AG, Seelandweg 7,  
CH-3013 Bern  
Ingrid Wilms, Tel. 031 330 95 01  
Fax 031 330 95 30  
E-Mail: landtechnik@agripub.ch

### Anzeigenverkauf

Andreas Schwab, Tel. 031 330 95 10  
E-Mail: andreas.schwab@agripub.ch  
Daniel Sempach, Tel. 034 415 10 41  
E-Mail: daniel.sempach@agripub.ch

### Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2012  
Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem  
Erscheinen in «Technique Agricole»

### Druck und Spedition

Stämpfli Publikationen AG  
Wölflistrasse 1, 3001 Bern

### Produktionskoordination

Roberto Bruno

### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 107.- (inkl. MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: auf Anfrage

### Ausgabe 8/2013

#### Markt

Übersicht Holzrückewagen  
Techniktrends bei Kettensägen

#### Wissen

Seilwindentechnik: moderne  
Seilbedienung

#### Plattform

Forstmesse Luzern im Blick

#### Sicherheit

Sichere Technik und Schutzbekleidung  
beim Holzfällen

**Nr. 8/2013 erscheint  
am 8. August 2013**

**Anzeigenschluss  
19. Juli 2013**